

**Procès-verbal de la séance ordinaire
du conseil d'arrondissement
tenue le lundi 14 janvier 2019 à 19 h
à la mairie d'arrondissement
13665, boulevard de Pierrefonds**

**Minutes of the regular sitting
of the Borough Council held on
Monday, January 14, 2019 at 7 p.m.
at the Borough Hall
13665, boulevard de Pierrefonds**

conformément à la Loi sur les cités et villes (Chapitre C-19, L.R.Q. 1977), à laquelle sont présents :

Le maire d'arrondissement
Dimitrios (Jim) Beis

Les conseillers
Catherine Clément-Talbot
Yves Gignac
Benoit Langevin
Louise Leroux

tous membres du conseil et formant quorum sous la présidence du maire d'arrondissement
Dimitrios (Jim) Beis

Le directeur d'arrondissement, monsieur Dominique Jacob et le Secrétaire d'arrondissement, M^e Suzanne Corbeil, sont présents.

in conformity with the Cities and Towns Act (Chapter C-19, R.L.Q. 1977), at which were present:

Mayor of the Borough
Dimitrios (Jim) Beis

Councillors
Catherine Clément-Talbot
Yves Gignac
Benoit Langevin
Louise Leroux

all members of the council and forming a quorum under the chairmanship of the Mayor of the Borough, Dimitrios (Jim) Beis

The Director of the Borough, Mr. Dominique Jacob and the Secretary of the Borough, M^e Suzanne Corbeil, were present.

À moins d'indication à l'effet contraire dans le présent procès-verbal, le maire d'arrondissement se prévaut toujours de son privilège prévu à l'article 328 de la *Loi sur les cités et villes* (L.R.Q., chapitre C-19) en s'abstenant de voter.

Unless otherwise stated in the present minutes, the Mayor of the Borough always avails himself of his privilege of not voting as provided for in Section 328 of the *Act respecting Towns and Municipalities* (L.R.Q., Chapter C-19).

Ouverture de la séance

Le maire d'arrondissement déclare la séance ouverte à 19 h 25.

Rapport du Service de police de la Ville de Montréal

Le représentant du SPVM présente son rapport mensuel, répond aux questions des élus et du public et prend note des problèmes qui lui sont signalés.

Présentation du Service de Sécurité Incendie de la Ville de Montréal

Le représentant du SIM n'est pas présent.

Revue des activités

Le maire d'arrondissement fait la revue des faits saillants des activités de l'arrondissement depuis la dernière séance.

Période de questions du public

La période de questions du public débute à 20 h.

Au cours de cette période, les personnes

Opening of the sitting

The Mayor of the Borough declared the sitting open at 7:25 p.m.

Ville de Montréal Police Service Report

The official of the SPVM submitted his monthly report, answered questions from the elected members and the attendance and took note of issues that were pointed out.

Presentation of Ville de Montréal Service de Sécurité Incendie

The representative of the SIM was not present.

Activities review

The Mayor of the Borough highlighted the Borough's activities since the last meeting.

Public Question Period

The public question period started at 8 p.m.

During that time, the following attendees

suivantes se sont adressées aux membres du conseil sur les sujets indiqués ci-dessous:

addressed their questions to the council members on the matters indicated below:

**Questions de
Sujet**

**Questions by
Subject**

- M. Ross Stitt
- Points 30.01 et 30.05 sur les surplus
 - Acquisition du terrain sur la rue du Collège Beaubois
 - Contrat de services professionnels

- Mr. Ross Stitt
- Items 30.01 and 30.05 on surpluses
 - Acquisition of the lot on rue du Collège Beaubois
 - Professional services contract

- Mme Brigitte Dion
- Plainte au sujet d'un RBnB

- Mrs. Brigitte Dion
- RBnB complaint

- M. Chris Eustace
- Commissions scolaires
 - Vélo Québec

- Mr. Chris Eustace
- School Boards
 - Vélo Québec

RÉSOLUTION NUMÉRO CA19 29 0001

RESOLUTION NUMBER CA19 29 0001

PROLONGATION DE LA PÉRIODE DE QUESTIONS

QUESTION PERIOD EXTENSION

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
le conseiller Yves Gignac**

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Yves Gignac**

ET RÉSOLU

AND RESOLVED

DE prolonger la période de questions de 15 minutes conformément à l'article 53 du règlement CA29 0046 sur la tenue, la procédure d'assemblée et la régie interne du conseil d'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro.

TO extend the question period by fifteen minutes in conformity with Article 53 of by-law CA29 0046 governing the holding, the assembly proceedings and rules for the conduct of council meetings of the Borough of Pierrefonds-Roxboro.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY ADOPTED

10.03

**Questions de
Sujet**

**Questions by
Subject**

- Mme Martha Bond
- Bal de la Saint-Valentin
 - Point 30.01 sur les surplus

- Mrs. Martha Bond
- St. Valentine's Day Ball
 - Item 30.01 on the surpluses

- Mme Elena Benavidez
- Ouverture de la bibliothèque

- Mrs. Elena Benavidez
- Library's opening

- M. Louis-Étienne Tessier
- Projet sécurité piéton

- Mr. Louis-Étienne Tessier
- Pedestrian safety project

Toutes les personnes inscrites s'étant exprimées, la période de questions se termine à 20 h 55.

All registered attendees having expressed their concerns, the question period ended at 8:55 p.m.

RÉSOLUTION NUMÉRO CA19 29 0002

RESOLUTION NUMBER CA19 29 0002

ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

APPROVAL OF THE AGENDA

**Il est proposé par
le conseiller Yves Gignac
appuyé par
la conseillère Louise Leroux**

**It was moved by
Councillor Yves Gignac
seconded by
Councillor Louise Leroux**

ET RÉSOLU

AND RESOLVED

QUE l'ordre du jour de la séance ordinaire du conseil de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro du 14 janvier 2019 soit adopté tel que soumis.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

THAT the agenda of the Borough of Pierrefonds-Roxboro Council regular sitting of January 14, 2019 be adopted as submitted.

UNANIMOUSLY ADOPTED

10.04

RÉSOLUTION NUMÉRO CA19 29 0003

PROCÈS-VERBAUX

**Il est proposé par
le conseiller Yves Gignac
appuyé par
le conseiller Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

QUE le procès-verbal de la séance ordinaire du conseil tenue le 3 décembre 2018 à 19 h ainsi que le procès-verbal de la séance extraordinaire du conseil tenue le 19 décembre 2018 à 9 h soient approuvés tel que soumis aux membres du conseil avant la présente séance et versés aux archives de l'arrondissement.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

RESOLUTION NUMBER CA19 29 0003

MINUTES

**It was moved by
Councillor Yves Gignac
seconded by
Councillor Benoit Langevin**

AND RESOLVED

THAT the minutes of the regular sitting of the council held on December 3, 2018 at 7 p.m. and the minutes of the special sitting of the council held on December 19, 2018 at 9 a.m. be approved as submitted to the members of the Council prior to the present sitting, and filed in the archives of the Borough.

UNANIMOUSLY ADOPTED

10.05

RÉSOLUTION NUMÉRO CA19 29 0004

SUBVENTION –
BAL ANNUEL DE LA SAINT-VALENTIN
RÉSIDENCE DE SOINS PALLIATIFS DE
L'OUEST-DE-L'ÎLE

**Il est proposé par
le conseiller Yves Gignac
appuyé par
le conseiller Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

RESOLUTION NUMBER CA19 29 0004

SUBSIDY –
ANNUAL ST. VALENTINES'S DAY BALL
WEST ISLAND PALLIATIVE CARE
RESIDENCE

**It was moved by
Councillor Yves Gignac
seconded by
Councillor Benoit Langevin**

AND RESOLVED

QUE le conseil d'arrondissement autorise l'achat de trois (3) billets au coût total de 1950 \$ et autorise trois membres du conseil à assister au vingtième bal annuel de la Saint-Valentin de la Résidence de soins palliatifs de l'Ouest-de-l'Île qui aura lieu le 8 février 2019 et dont les profits seront versés à cet organisme;

QUE cette dépense soit payée selon les informations financières contenues au dossier décisionnel.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.01 1182155026

RÉSOLUTION NUMÉRO CA19 29 0005

SUBVENTION –
MISSION DE L'OUEST-DE-L'ÎLE

**Il est proposé par
le conseiller Benoit Langevin
appuyé par
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

QUE le conseil d'arrondissement accorde une subvention au montant de 300 \$ provenant du budget de fonctionnement 2019 à l'organisme Mission de l'Ouest-de-l'Île, pour le programme de paniers de Noël 2018 qui a eu lieu le 8 décembre 2018;

QUE cette subvention soit payée selon les informations financières contenues au dossier décisionnel à même le budget de fonctionnement 2019.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.02 1181294030

THAT the Borough Council authorize the purchase of three (3) tickets at the total cost of \$1950 and authorize three Borough Council's members to attend the annual twentieth St. Valentine's Day Ball of the West Island Palliative Care Residence, which will take place on February 8, 2019 and whose profits will be granted to this organization,

THAT this expense be payable according to the financial information described in the decision-making document.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA19 29 0005

SUBSIDY–
WEST ISLAND MISSION

**It was moved by
Councillor Benoit Langevin
seconded by
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

THAT the Borough Council grant a subsidy in the amount of \$300 from the 2019 operating budget to the West Island Mission organization for its 2018 Christmas Baskets program which took place on December 8, 2018;

THAT this subsidy be paid according to the financial information mentioned in the decision-making documents from the 2019 operating budget.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA19 29 0006

SUBVENTION –
L'ÎLE DES AMIS

**Il est proposé par
la conseillère Louise Leroux
appuyé par
le conseiller Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

QUE le conseil d'arrondissement accorde une subvention au montant de 300 \$ provenant du budget de fonctionnement 2019 à l'organisme L'île des amis, comme contribution aux activités de l'année 2018;

QUE cette subvention soit payée selon les informations financières contenues au dossier décisionnel.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.03 1181294031

RESOLUTION NUMBER CA19 29 0006

SUBSIDY–
L'ÎLE DES AMIS

**It was moved by
Councillor Louise Leroux
seconded by
Councillor Benoit Langevin**

AND RESOLVED

THAT the Borough Council grant a subsidy in the amount of \$300 from the 2019 operating budget to the L'île des amis organization as a contribution to the activities of the year 2018;

THAT this subsidy be paid according to the financial information mentioned in the decision-making documents.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA19 29 0007

SUBVENTION AVEC CONVENTION
VERTCITÉ – COUCHES LAVABLES

**Il est proposé par
le conseiller Benoit Langevin
appuyé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

D'accorder une contribution financière de 4 500 \$ à VertCité pour la gestion du programme de subventions de couches lavables pour le territoire de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro;

D'autoriser madame Louise Zampini, chef de division, Culture, Bibliothèques et Développement social, à signer la convention au nom de la Ville;

QUE cette contribution soit payée selon les informations financières contenues au dossier décisionnel à même le budget de fonctionnement 2019.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.04 1181294029

RESOLUTION NUMBER CA19 29 0007

SUBSIDY WITH AGREEMENT–
VERTCITÉ – WASHABLE DIAPERS

**It was moved by
Councillor Benoit Langevin
seconded by
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

TO grant a financial contribution in the amount of \$4,500 to VertCité for the management of the washable diapers grants program for the territory of the Borough of Pierrefonds-Roxboro;

TO authorize Mrs. Louise Zampini, division head, Culture, Libraries and Social development, to sign the agreement on behalf of the City;

THAT this contribution be paid according to the financial information mentioned in the decision-making documents from the 2019 operating budget.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA19 29 0008

SUBVENTIONS AVEC CONVENTION –
DIVERS ORGANISMES SPORTIFS

**Il est proposé par
le conseiller Yves Gignac
appuyé par
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

QUE des subventions soient versées aux organismes sportifs suivants pour la saison 2019 pour le montant indiqué en regard de chacun, totalisant 79 939 \$:

| | | |
|---|-------------------------------------|-----------|
| - | | Académi |
| - | e de Tennis Royal Pierrefonds | 2 032 \$ |
| - | | Associati |
| - | on de basketball Brookwood | 6 884 \$ |
| - | | Associati |
| - | on de hockey mineur de Pierrefonds | 15 000 \$ |
| - | | Associati |
| - | on de Ringuette Pierrefonds-Dollard | 4 097 \$ |
| - | | Associati |
| - | on de soccer Pierrefonds | 15 000 \$ |
| - | | Badmint |
| - | on de l'ouest de l'île | 994 \$ |
| - | | Badmint |
| - | on Pierrefonds | 685 \$ |
| - | | Club de |
| - | Baseball Pierrefonds | 5 944 \$ |
| - | | Club de |
| - | lutte olympique Riverdale | 243 \$ |
| - | | Club de |
| - | patinage des Deux-Rives | 7 590 \$ |
| - | | Les |
| - | Camps de jour Pierrefonds | 14 460 \$ |
| - | | North |
| - | Shore Football | 3 896 \$ |
| - | | Karaté- |
| - | Do Pierrefonds | 1 082 \$ |
| - | | Judo |
| - | | 221 \$ |
| - | | Fondatio |
| - | n jeunes étoiles | 1 811 \$ |

QUE ces subventions soient payées respectivement selon les informations financières contenues au dossier décisionnel à même le budget de fonctionnement 2019.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.05 1186805014

RÉSOLUTION NUMÉRO CA19 29 0009

RESOLUTION NUMBER CA19 29 0008

SUBSIDIES WITH AGREEMENT–
VARIOUS SPORTS ORGANIZATIONS

**It was moved by
Councillor Yves Gignac
seconded by
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

THAT subsidies be granted to the following sports organizations for the season 2019 for the amount indicated for each, totalling \$79,939:

THAT these subsidies be paid respectively according to the financial information mentioned in the decision-making documents from the 2019 operating budget.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA19 29 0009

COMITÉ DE SÉLECTION
PLAN DIRECTEUR D'AMÉNAGEMENT ET DE
DÉVELOPPEMENT DES PARCS ET DES
BERGES

SELECTION COMMITTEE
MASTER PLAN FOR THE LAYOUT AND
DEVELOPMENT OF PARKS AND BANKS

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
le conseiller Benoit Langevin**

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

AND RESOLVED

QUE le conseil d'arrondissement approuve la composition du comité de sélection à être constitué pour l'appel d'offres visant à retenir les services d'une firme de services conseils pour accompagner la DCSLDS dans la rédaction de son plan directeur d'aménagement et de développement des parcs et des berges, jointe à la présente pour en faire partie intégrante, afin de compléter la résolution numéro CA18 29 0389 adoptée à la séance extraordinaire du 19 décembre 2018.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.06 1191294001

RÉSOLUTION NUMÉRO CA19 29 0010

AFFECTATION DU SURPLUS – 1 303 856 \$
BONIFICATION DE L'OFFRE DE SERVICE
À LA POPULATION

**Il est proposé par
le conseiller Yves Gignac
appuyé par
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

QUE le conseil d'arrondissement autorise une affectation du surplus au montant de 1 303 856 \$, taxes et déductions à la source incluses, afin de déployer les projets décrits au sommaire décisionnel permettant de bonifier l'offre de service à la population de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro pour l'année 2019.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

30.01 1182155025

RÉSOLUTION NUMÉRO CA19 29 0011

SUBVENTION –
CONSEIL DES AÎNÉS DE PIERREFONDS

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

THAT the Borough Council approve the composition of the selection committee to be constituted for the call for tenders aiming to retain the services of a consulting firm to assist the Culture, Sports, Leisure and Social Development service with the drafting of its master plan for the layout and development of parks and banks, which is attached to the present to form an integral part hereof, in order to complete resolution number CA18 29 0389 adopted at the December 19, 2018 special sitting.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA19 29 0010

APPROPRIATION OF SURPLUS
\$1,303,856 – IMPROVEMENT OF THE
SERVICES TO THE POPULATION

**It was moved by
Councillor Yves Gignac
seconded by
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

THAT the Borough Council authorize an appropriation of surplus in the amount of \$1,303,856, taxes and source deductions included, in order to deploy the projects described in the decision-making documents allowing to improve services to the population of the Borough of Pierrefonds-Roxboro for the year 2019.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA19 29 0011

SUBSIDY –
PIERREFONDS SENIORS' COUNCIL

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

QU'une somme de 2 000 \$ soit allouée aux coûts d'exploitation annuels du Conseil des aînés de Pierrefonds, ce budget étant administré par la division Culture, Bibliothèques et Développement social;

QUE les dépenses correspondantes soient payées conformément aux informations financières contenues au sommaire décisionnel.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

30.02 1181294027

RÉSOLUTION NUMÉRO CA19 29 0012

SUBVENTION –
CONSEIL JEUNESSE DE PIERREFONDS

**Il est proposé par
le conseiller Benoit Langevin
appuyé par
le conseiller Yves Gignac**

ET RÉSOLU

QU'une somme de 2 000 \$ soit allouée aux coûts d'exploitation annuels du Conseil jeunesse de Pierrefonds, ce budget étant administré par la division Culture, Bibliothèques et Développement social;

QUE les dépenses correspondantes soient payées conformément aux informations financières contenues au sommaire décisionnel

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

30.03 1181294028

RÉSOLUTION NUMÉRO CA19 29 0013

REDDITION DES COMPTES DES
DEMANDES DE PAIEMENT ET
ENGAGEMENTS

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
le conseiller Yves Gignac**

ET RÉSOLU

THAT an amount of \$2,000 be allocated to the yearly operating costs of the Pierrefonds Seniors' Council, this budget being administrated by the Culture, Libraries and Social Development division;

THAT the corresponding expenses be paid according to the financial information described in the decision-making document.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA19 29 0012

SUBSIDY –
PIERREFONDS YOUTH COUNCIL

**It was moved by
Councillor Benoit Langevin
seconded by
Councillor Yves Gignac**

AND RESOLVED

THAT an amount of \$2,000 be allocated to the yearly operating costs of the Pierrefonds Youth Council, this budget being administrated by the Culture, Libraries and Social Development division;

THAT the corresponding expenses be paid according to the financial information described in the decision-making document.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA19 29 0013

ACCOUNTABILITY REPORT ON
REQUESTS FOR PAYMENT AND
LIABILITIES

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Yves Gignac**

AND RESOLVED

QUE la reddition financière constituée de la liste des chèques mensuels, de la liste des virements, ainsi que de la liste des bons de commande et autres dépenses des différents services de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro, préparée par monsieur Victor Mendez, chef de division, Ressources financières et matérielles, au montant de 168 708,85 \$ pour la période du 27 octobre au 23 novembre 2018 soit approuvée telle que soumise aux membres du conseil d'arrondissement.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

30.04 1187433011

RÉSOLUTION NUMÉRO CA19 29 0014

AFFECTATION DU SURPLUS
OUVERTURE OFFICIELLE DE LA
BIBLIOTHÈQUE DE PIERREFONDS

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

DE s'approprier la somme de 54 000 \$ transférée aux surplus de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro en provenance du programme RAC de la Ville de Montréal pour l'organisation d'activités entourant l'ouverture officielle de la bibliothèque de Pierrefonds et en faire la promotion.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

30.05 1192497001

RÉSOLUTION NUMÉRO CA19 29 0015

DÉPÔT DU PROCÈS-VERBAL DE
CORRECTION DU RÈGLEMENT
CA29 0040-36

**Il est proposé par
la conseillère Louise Leroux
appuyé par
le conseiller Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

DE prendre acte du dépôt du procès-verbal de correction relatif au règlement CA29 0040-36 adopté à la séance ordinaire du 2 octobre 2018.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.01 1185999007

RÉSOLUTION NUMÉRO CA19 29 0016

THAT the financial accountability, composed of the monthly cheque list, the transfer of funds list as well as the purchase order list and other expenditures of the various services of the Borough of Pierrefonds-Roxboro, prepared by Mr Victor Mendez, Division Head, Financial and Material Resources, in the amount of \$168,708.85 for the period from October 27 to November 23, 2018 be approved as submitted to the members of the Borough Council.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA19 29 0014

APPROPRIATION OF SURPLUS
OFFICIAL OPENING OF THE
PIERREFONDS LIBRARY

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

TO appropriate the sum of \$54,000 transferred to the Pierrefonds-Roxboro Borough's surplus originating from the Ville de Montréal RAC program for the organization of activities surrounding the official opening of the Pierrefonds Library and to promote it.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA19 29 0015

TABLING OF THE MINUTES OF
CORRECTION OF BY-LAW NUMBER
CA29 0040-36

**It was moved by
Councillor Louise Leroux
seconded by
Councillor Benoit Langevin**

AND RESOLVED

TO acknowledge the tabling of the minutes of correction related to the by-law number CA29 0040-36 adopted at the October 2, 2018 Borough Council regular sitting.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA19 29 0016

SECOND PROJET DE RÈGLEMENT
CA29 0040-38

SECOND DRAFT BY-LAW CA29 0040-38

ATTENDU QU'un avis de motion du règlement a été donné à la séance du 3 décembre 2018 par la résolution numéro CA18 29 0368;

WHEREAS a notice of motion of the by-law has been given at the December 3, 2018 sitting by resolution number CA18 29 0368;

ATTENDU QUE le premier projet de règlement a été adopté à cette même séance par la résolution numéro CA18 29 0369;

WHEREAS the first draft by-law has been adopted at this same sitting by resolution number CA18 29 0369;

ATTENDU QU'une assemblée publique de consultation a été tenue le 14 janvier 2019 à 18 h 30;

WHEREAS a public consultation meeting was held on January 14, 2019 at 6:30 p.m.;

**Il est proposé par
le conseiller Yves Gignac
appuyé par
la conseillère Louise Leroux**

**It was moved by
Councillor Yves Gignac
seconded by
Councillor Louise Leroux**

ET RÉSOLU

AND RESOLVED

QUE soit adopté tel que soumis le second projet de règlement modifiant le règlement de zonage CA29 0040 afin:

THAT be adopted as submitted the second draft by-law modifying zoning by law CA29 0040 in order:

- de créer la zone H1-5-293-1 constituée des lots 1 841 894, 1 841 895, 1 841 896, 1 841 901 et 1 841 904 du cadastre du Québec à même la zone H1-5-293;
- de créer la zone H1-5-293-2 constituée des lots 1 842 827, 1 842 828, 1 842 830, 1 842 831, 1 842 832, 1 842 922, 1 842 923, 2 861 587, 2 936 432 et 2 936 433 du cadastre du Québec à même la zone H1-5-293;
- de retirer le lot 2 861 586 du cadastre du Québec de la zone H1-5-293 et en l'intégrant à la zone H1-5-294 existante, y permettant de ce fait les bâtiments jumelés;
- d'insérer la grille des spécifications H1-5-293-1 de manière séquentielle à la suite de la grille H1-5-293 de l'annexe A, afin d'augmenter la superficie et la profondeur minimale des lots et de réduire le coefficient d'occupation du sol et le rapport bâti / terrain;
- d'insérer la grille des spécifications H1-5-293-2 de manière séquentielle à la suite de la grille H1-5-293-1 de l'annexe A, afin d'augmenter la superficie et la profondeur minimale des lots et de réduire le coefficient d'occupation du sol et le rapport bâti / terrain.

- to create H1-5-293-1 zone composed of lots 1 841 894, 1 841 895, 1 841 896, 1 841 901 and 1 841 904 of the cadastre of Quebec from H1-5-293 zone;
- to create H1-5-293-2 zone composed of lots 1 842 827, 1 842 828, 1 842 830, 1 842 831, 1 842 832, 1 842 922, 1 842 923, 2 861 587, 2 936 432 and 2 936 433 of the cadastre of Quebec from H1-5-293 zone;
- to withdraw lot 2 861 586 of the cadastre of Quebec from H1-5-293 zone and by including it to existing H1-5-294 zone, thus allowing semi-detached buildings;
- to insert H1-5-293-1 specifications chart in sequence after H1-5-293 chart from Appendix A, in order to increase the minimum surface area and depth of the lots and to reduce the land use ratio and the build/land ratio;
- to insert H1-5-293-2 specifications chart in sequence after H1-5-293-1 chart from Appendix A, in order to increase the minimum surface area and depth of the lots and to reduce the land use ratio and the build/land ratio.

QU'un avis public annonçant la possibilité de faire une demande de participation à un référendum soit publié conformément à la loi;

THAT a public notice, proclaiming that applications to a referendum may be received, be published according to the provisions of the law;

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA19 29 0017

SECOND PROJET DE RÈGLEMENT
CA29 0040-39

ATTENDU QU'un avis de motion du règlement a été donné à la séance du 3 décembre 2018 par la résolution numéro CA18 29 0370;

ATTENDU QUE le premier projet de règlement a été adopté à cette même séance par la résolution numéro CA18 29 0371;

ATTENDU QU'une assemblée publique de consultation a été tenue le 14 janvier 2019 à 18 h 30;

**Il est proposé par
le conseiller Yves Gignac
appuyé par
le conseiller Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

QUE soit adopté tel que soumis le second projet de règlement modifiant le règlement de zonage CA29 0040 afin d'ajouter des normes applicables aux bâtiments de type « split-level », des dispositions relatives aux dépôts à déchets ou à matières recyclables ou organiques, et des dispositions relatives au rapport plancher / terrain et bâti / terrain des stations-services;

QU'un avis public annonçant la possibilité de faire une demande de participation à un référendum soit publié conformément à la loi;

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.03 1185999039

RÉSOLUTION NUMÉRO CA19 29 0018

RESOLUTION NUMBER CA19 29 0017

SECOND DRAFT BY-LAW CA29 0040-39

WHEREAS a notice of motion of the by-law has been given at the December 3, 2018 sitting by resolution number CA18 29 0370;

WHEREAS the first draft by-law has been adopted at this same sitting by resolution number CA18 29 0371;

WHEREAS a public consultation meeting was held on January 14, 2019 at 6:30 p.m.;

**It was moved by
Councillor Yves Gignac
seconded by
Councillor Benoit Langevin**

AND RESOLVED

THAT be adopted as submitted the second draft by-law modifying zoning by law CA29 0040 in order to add standards applicable to "split-level" buildings, provisions regarding waste, recyclable material or organic material deposits, and provisions related to the floor/site ratio and the build/land ratio of service stations;

THAT a public notice, proclaiming that applications to a referendum may be received, be published according to the provisions of the law;

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA19 29 0018

ADOPTION DE LA RÉOLUTION –
PP-2018-003
4983-4993, RUE PILON

ADOPTION OF RESOLUTION –
PP-2018-003
4983-4993, RUE PILON

ATTENDU QU'une assemblée de consultation publique du comité consultatif d'urbanisme a été tenue le 3 octobre 2018 à 19 h, à l'issue de laquelle le projet particulier a été recommandé par ledit comité;

WHEREAS a public consultation meeting of the Urban Planning Advisory Committee has been held on October 3, 2018 at 7 p.m., after which the specific proposal was recommended by said committee;

ATTENDU QU'un premier projet de résolution a été adopté par le conseil d'arrondissement le 5 novembre 2018 pour le projet particulier numéro PP-2018-003 en vertu du règlement CA29 0045 sur les projets particuliers de construction, de modification ou d'occupation d'un immeuble;

WHEREAS a first draft resolution was adopted by the Borough Council on November 5, 2018 for the specific proposal number PP-2018-003 by virtue of by-law CA29 0045 on specific construction, alteration or occupancy proposals for an immovable;

ATTENDU QU'une assemblée de consultation publique a été tenue le 3 décembre 2018 à 18 h;

WHEREAS a public consultation meeting was held on December 3, 2018 at 6 p.m.;

ATTENDU QU'aucune demande d'approbation référendaire valide n'a été reçue à l'égard du second projet de résolution;

WHEREAS no valid referendum application has been received in respect of the second draft resolution;

**Il est proposé par
le conseiller Yves Gignac
appuyé par
la conseillère Louise Leroux**

**It was moved by
Councillor Yves Gignac
seconded by
Councillor Louise Leroux**

ET RÉSOLU

AND RESOLVED

D'ADOPTER, en vertu du règlement CA29 0045 sur les projets particuliers de construction et d'occupation d'un immeuble (PPCMOI), la résolution visant à autoriser l'implantation de six unités d'habitation jumelée (3 bâtiments) en projet intégré à même la zone résidentielle H2-2-105 sur le lot 5 958 920, situé au 4983-4993 rue Pilon, afin de permettre que les bâtiments du projet résidentiel intégré soient occupés ou destinés à être occupés par un usage principal de la catégorie (H2 - triplex) et ce, nonobstant toute disposition contraire inscrite au règlement de zonage CA29 0040 :

TO ADOPT, by virtue of by-law CA29 0045 concerning specific construction and occupancy proposals for an immovable (PPCMOI), resolution authorizing the implementation of six semi-detached triplexes (3 buildings) as an integrated residential project in residential zone H2-2-105 on lot 5 958 920, located at 4983-4993, rue Pilon, in order to allow the integrated housing project to be occupied by a group a buildings occupied or intended to be occupied by a main use in the (H2 - triplex) category, notwithstanding the standards and provisions of the zoning by-law CA29 0040:

- d'exiger que chaque bâtiment principal soit accessible depuis la rue Pilon par une allée d'accès d'une largeur minimale de 6,5 mètres;
 - d'établir les marges de recul avant, arrière et latérale à minimum 6 mètres;
 - d'établir la distance entre les bâtiments à un minimum de 6 mètres;
 - d'exiger que les revêtements extérieurs des bâtiments principaux soient identiques;
 - de permettre la création de lots condos enclavés ayant des superficies et des dimensions inférieures à celles établies à la grille des spécifications H2-2-105 à même le lot projeté 5 958 9220;
 - d'interdire les piscines et les barboteuses hors sol;
 - d'exiger que les allées piétonnières et les espaces de stationnement hors rues extérieurs soient éclairés avec des bornes d'éclairage de 50 watts minimum, espacés d'au plus 5 m, d'une hauteur maximum de 1 m ou avec des lampadaires de 50 à 100 watts, d'une hauteur maximum de 4 m et espacés de 20 m à 35 m;
 - d'interdire tout escalier extérieur conduisant à un niveau plus élevé que celui du rez-de-chaussée en cour avant et latérale;
 - d'exiger que le terrain soit entouré d'une clôture ou d'une haie de conifères conformément aux dispositions applicables du règlement de zonage CA29 0040;
 - d'exiger l'application des dispositions relatives à un espace de stationnement hors rue (Chapitre 10) et aux dispositions relatives à l'aménagement des espaces libres (Chapitre 12) conformément aux dispositions applicables du règlement de zonage CA29 0040;
 - d'exiger l'application des dispositions relatives à la superficie et aux dimensions du terrain de la grille des spécifications s'appliquant à l'ensemble du terrain du projet intégré;
 - d'établir le rapport plancher / terrain (C.O.S.) à un minimum de 0,25 et un maximum de 1,15 et d'établir le rapport bâti / terrain (C.E.S.) à un minimum de 0,10 et un maximum de 0,50, le tout
- to require that each main building must be accessible from rue Pilon by an access aisle with a minimum width of 6.5 meters;
 - to establish a front, back and lateral setback margin at a minimum of 6 meters;
 - to establish the distance between buildings at a minimum of 6 meters;
 - to require that the exterior cladding material of the main buildings must be identical;
 - to allow the creation of landlocked condo lots with area and dimensions inferior to the prescribed standards on the specifications chart within the projected lot 5 958 920;
 - to prohibit above-ground swimming and wading pools;
 - to require that walkways and outdoor off-street parking must be illuminated with lighting bollards, minimum 50 watts, spaced no more than 5 m apart, with a maximum height of 1 m, or with 50 to 100 watt lampposts, with a maximum height of 4 m spaced 20 m to 35 m apart;
 - to prohibit any exterior staircase leading to a level above the ground floor in the front and lateral yards;
 - to require that the landsite must be surrounded by a fence or an evergreen fence that conforms to the applicable provisions in the zoning by-law CA29 0040;
 - to require the application of provisions relative to an off-street parking area (Chapter 10) and to the landscaping of open spaces (Chapter 12) of the zoning by-law CA29 0040;
 - to require the provisions relative to the area and the dimensions of the landsite, on the specifications chart applying to all of the landsite of the integrated project;
 - to establish the floor area ratio (F.A.R.) at a minimum of 0,25 and a maximum of 1,15 and to establish the ratio of building footprint to site (B.F.S.) at a minimum of 0,10 and a maximum of 0,50 applying to all of the landsite of the integrated

s'appliquant à l'ensemble du terrain du projet intégré;

- de permettre que le niveau de plancher du rez-de-chaussée soit supérieur à 2 mètres mais inférieur à 2,5 mètres au-dessus du niveau moyen du centre de la rue, nonobstant la terminologie définie au règlement de zonage CA29 00040;

D'ASSORTIR le présent projet particulier aux conditions suivantes :

- une garantie financière d'un montant équivalant aux travaux relatifs à l'aménagement paysager du terrain devra être versée préalablement à la délivrance du permis de construction;
- Le projet est limité à un nombre maximal de 18 logements.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.04 1185999037

RÉSOLUTION NUMÉRO CA19 29 0019

DÉROGATION MINEURE –
ÉTUDE N° 3001472351
9452, BOULEVARD GOUIN OUEST
LOT 5 955 302

**Il est proposé par
le conseiller Benoit Langevin
appuyé par
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

QUE, sur recommandation du comité consultatif d'urbanisme lors de sa réunion tenue le 5 décembre 2018, le conseil autorise la dérogation mineure suivante aux règlements de zonage et de lotissement :

9452, boulevard Gouin Ouest
Lot 5 955 302

project;

- to allow the level of the ground floor to be over 2 meters but less than 2,5 meters above the medium level of the centre of the road, notwithstanding the defined terminology of the zoning by-law CA29 0040;

TO ASSORT the present specific construction proposal to the following conditions:

- a financial guarantee equivalent to the value of the landscaping of the site shall be paid prior to the construction permit issuance;
- The project is limited at a maximum of 18 dwelling units.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA19 29 0019

MINOR EXEMPTION –
PROJECT N° 3001472351
9452, BOULEVARD GOUIN OUEST
LOT 5 955 302

**It was moved by
Councillor Benoit Langevin
seconded by
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

THAT on recommendation of the Urban Planning Advisory Committee, at its sitting held on December 5, 2018, the Council authorize the following minor exemption to zoning and subdivision by-laws:

9452, boulevard Gouin Ouest
Lot 5 955 302

NONOBTANT toute disposition contraire aux règlements susmentionnés de l'arrondissement, permettre en zone commerciale C-8-486, pour un bâtiment de type « serre » du groupe Commercial (c) :

- un matériau de revêtement extérieur autre que ceux autorisés pour les toits, soit des panneaux en fibre de polycarbonate pour le toit;
- que la hauteur de la serre excède celle du bâtiment principal de 2,37 m au lieu d'être égale ou inférieure à la hauteur de ce dernier.

Tel que montré sur le plan des élévations, dossier 905-20, minute 6315, préparé par l'arpenteur-géomètre, Alain Croteau, et daté le 12 novembre 2018.

QUE la demande visant à permettre qu'un minimum de 34 % du périmètre extérieur composé d'un revêtement translucide ou transparent au lieu du minimum requis de 60 %, soit refusée puisque l'écart est trop important pour être considéré comme mineur et que le conseil autorise que ce minimum soit de 50 % plutôt que le 60 % requis par le règlement;

La présente dérogation est accordée conditionnellement à ce que la rallonge de la serre soit démolie dans les six mois de l'adoption de la résolution.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.05 1182213022

RÉSOLUTION NUMÉRO CA19 29 0020

DÉROGATION MINEURE –
ÉTUDE N° 3001475123
13264, RUE ARAGON
LOT 1 368 452

**Il est proposé par
le conseiller Yves Gignac
appuyé par
le conseiller Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

QUE, sur recommandation du comité consultatif d'urbanisme lors de sa réunion tenue le 5 décembre 2018, le conseil autorise la dérogation mineure suivante aux règlements de zonage et de lotissement :

NOTWITHSTANDING any contrary provision specified in the above-mentioned by-laws of the Borough, allow in commercial C-8-486 zone, for a building of the "greenhouse" type of the Commercial (c) group:

- an exterior cladding material other than those authorized for roofs, to wit polycarbonate fiber panels for the roof;
- that the greenhouse height exceeds that of the main building by 2.37 m instead of being equal or inferior to the latter.

AS shown on the elevations plan, file 905-20, minute 6315, prepared by land-surveyor Alain Croteau on November 12, 2018.

THAT this request in order to allow that a minimum of 34% of the outside perimeter composed of a translucent or transparent cladding instead of the required minimum of 60%, be denied since the difference is too significant to be considered as minor and that the council authorize that this minimum be of 50% instead of the 60% requested by the by-law;

The present exemption is granted provided that the greenhouse extension be demolished within six months of the adoption of the resolution.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA19 29 0020

MINOR EXEMPTION –
PROJECT N° 3001475123
13264, RUE ARAGON
LOT 1 368 452

**It was moved by
Councillor Yves Gignac
seconded by
Councillor Benoit Langevin**

AND RESOLVED

THAT on recommendation of the Urban Planning Advisory Committee, at its sitting held on December 5, 2018, the Council authorize the following minor exemption to zoning and subdivision by-laws:

13264, rue Aragon
Lot 1 368 452

NONOBTANT toute disposition contraire aux règlements susmentionnés de l'arrondissement, permettre en zone résidentielle H3-5-329, pour un bâtiment multifamilial isolé existant :

- une marge latérale de 2,26 m, côté nord, au lieu du minimum requis de 2,7 m;
- permettre que deux cases de stationnement empiètent dans la marge de recul avant minimum et qu'elles ne soient pas à l'usage exclusif des visiteurs, au lieu d'être à l'extérieur de la marge de recul avant minimum et réservées à l'usage exclusif des visiteurs.

Tel que montré sur le certificat de localisation, dossier 11268-001, minute 22354 par l'arpenteur-géomètre Benoit Péloquin, daté du 14 août 2018;

La présente dérogation est accordée conditionnellement à ce que les travaux d'aménagement du stationnement ainsi que la plantation en cour avant de deux (2) arbres d'un diamètre minimum de 50 mm, soient complétés au plus tard le 1^{er} novembre 2019.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.06 1185300002

RÉSOLUTION NUMÉRO CA19 29 0021

P.I.I.A. – LOT 1 388 532
945, RUE SARAGUAY EST

**Il est proposé par
le conseiller Benoit Langevin
appuyé par
la conseillère Catherine-Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

QUE le plan d'implantation et d'intégration architecturale préparé par F.B. Concept inc. et Trévi le 6 octobre 2018 et approuvé par Marco Papineau, chef de division - Urbanisme et Environnement, le 17 décembre 2018 relatif à la construction d'une clôture sur un terrain riverain situé au 945, rue Saraguay Est sur le lot numéro 1 388 532 du cadastre du Québec en zone H1-7-401, soit approuvé conformément au règlement CA29 0042 relatif aux plans d'implantation et d'intégration architecturale.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.07 1187794028

13264, rue Aragon
Lot 1 368 452

NOTWITHSTANDING any contrary provision specified in the above-mentioned by-laws of the Borough, allow in residential H3-5-329 zone, for an existing detached multifamily building:

- a north side setback of 2.26 m instead of the required minimum of 2.7 m;
- allow two parking spaces encroaching in the minimum front setback margin and not reserved to the exclusive use of visitors, instead of being outside the minimum front setback margin and being reserved to the exclusive use of visitors.

AS shown on the certificate of location, file 11268-001, minute 22354, prepared by land-surveyor Benoit Péloquin on August 14, 2018;

The present exemption is granted provided that the parking development works as well as the plantation in front yard of two (2) trees with a minimum diameter of 50 mm, be completed no later than November 1, 2019.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA19 29 0021

S.P.A.I.P. – LOT 1 388 532
945, RUE SARAGUAY EST

**It was moved by
Councillor Benoit Langevin
seconded by
Councillor Catherine-Clément-Talbot**

AND RESOLVED

THAT the site planning and architectural integration programme prepared on October 6, 2018 by F.B. Concept inc. and Trévi and approved by Marco Papineau, Division Head - Urban Planning and Environment, on December 17, 2018, related to the construction of a fence on a waterfront land located at 945, rue Saraguay Est on lot number 1 388 532 of the cadastre of Quebec in H1-7-401 zone, be approved in accordance with by-law number CA29 0042 relative to site planning and architectural integration programmes.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA19 29 0022

P.I.I.A. – LOT 3 063 787
4915, RUE ELDOR-DAIGNEAULT

**Il est proposé par
le conseiller Benoit Langevin
appuyé par
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

QUE le plan d'implantation et d'intégration architecturale préparé par la firme Rocioarchitecture le 1^{er} octobre 2018 et approuvé par Marco Papineau, chef de division - Urbanisme et Environnement, le 29 octobre 2018 relatif à un bâtiment résidentiel unifamilial de deux étages déjà construit situé au 4915, rue Eldor-Daigneault sur le lot numéro 3 063 787 du cadastre du Québec en zone H1-8-487, soit approuvé conformément au règlement CA29 0042 relatif aux plans d'implantation et d'intégration architecturale.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

RESOLUTION NUMBER CA19 29 0022

S.P.A.I.P. – LOT 3 063 787
4915, RUE ELDOR-DAIGNEAULT

**It was moved by
Councillor Benoit Langevin
seconded by
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

THAT the site planning and architectural integration programme prepared on October 1, 2018 by the firm Rocioarchitecture and approved by Marco Papineau, Division Head - Urban Planning and Environment, on October 29, 2018, related to a two-floor residential single-family building already built located at 4915, rue Eldor-Daigneault on lot number 3 063 787 of the cadastre of Quebec in H1-8-487 zone, be approved in accordance with by-law number CA29 0042 relative to site planning and architectural integration programmes.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA19 29 0023

P.I.I.A. – LOT 1 388 193
6030, RUE SARAGUAY OUEST

**Il est proposé par
la conseillère Louise Leroux
appuyé par
le conseiller Yves Gignac**

ET RÉSOLU

QUE le plan d'implantation et d'intégration architecturale préparé par Dessins Drummond en avril 2018 et approuvé par Marco Papineau, chef de division - Urbanisme et Environnement, le 17 décembre 2018 relatif à la construction d'un nouveau bâtiment résidentiel unifamilial de 2 étages situé au 6030, rue Saraguay Ouest sur le lot numéro 1 388 193 du cadastre du Québec en zone H1-7-401, soit approuvé conformément au règlement CA29 0042 relatif aux plans d'implantation et d'intégration architecturale.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.09 1185999015

RÉSOLUTION NUMÉRO CA19 29 0024

P.I.I.A. – LOT 5 211 880
5268, RUE LAKEVIEW

**Il est proposé par
le conseiller Yves Gignac
appuyé par
le conseiller Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

QUE le plan d'implantation et d'intégration architecturale préparé par Isabelle Lapierre, technologue en architecture, le 22 octobre 2018 et approuvé par Marco Papineau, chef de division - Urbanisme et Environnement, le 18 décembre 2018 relatif à la construction d'un nouveau bâtiment résidentiel unifamilial de deux étages situé au 5268, rue Lakeview sur le lot numéro 5 211 880 du cadastre du Québec en zone H1-6-353, soit approuvé conformément au règlement CA29 0042 relatif aux plans d'implantation et d'intégration architecturale.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.10 1185999038

RESOLUTION NUMBER CA19 29 0023

S.P.A.I.P. – LOT 1 388 193
6030, RUE SARAGUAY OUEST

**It was moved by
Councillor Louise Leroux
seconded by
Councillor Yves Gignac**

AND RESOLVED

THAT the site planning and architectural integration programme prepared in April 2018 by Dessins Drummond and approved by Marco Papineau, Division Head - Urban Planning and Environment, on December 17, 2018, related to the construction of a new two-floor residential single-family building located at 6030, rue Saraguay Ouest on lot number 1 388 193 of the cadastre of Quebec in H1-7-401 zone, be approved in accordance with by-law number CA29 0042 relative to site planning and architectural integration programmes.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA19 29 0024

S.P.A.I.P. – LOT 5 211 880
5268, RUE LAKEVIEW

**It was moved by
Councillor Yves Gignac
seconded by
Councillor Benoit Langevin**

AND RESOLVED

THAT the site planning and architectural integration programme prepared on October 22, 2018 by Isabelle Lapierre, architectural technician, and approved by Marco Papineau, Division Head - Urban Planning and Environment, on December 18, 2018, related to the construction of a new two-floor residential single-family building located at 5268, rue Lakeview on lot number 5 211 880 of the cadastre of Quebec in H1-6-353 zone, be approved in accordance with by-law number CA29 0042 relative to site planning and architectural integration programmes.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA19 29 0025

LEVÉE DE LA SÉANCE

**Il est proposé par
le conseiller Yves Gignac
appuyé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

QUE la présente séance ordinaire soit
levée.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

ET LA SÉANCE EST LEVÉE À 21 H 15.

RESOLUTION NUMBER CA19 29 0025

ADJOURNMENT OF THE SITTING

**It was moved by
Councillor Yves Gignac
seconded by
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

THAT the present regular sitting be
adjourned.

UNANIMOUSLY ADOPTED

AND THE SITTING WAS ADJOURNED AT
9 :15 P.M.

70.01

Dimitrios (Jim) BEIS
Maire d'arrondissement
Mayor of the Borough

Suzanne CORBEIL
Secrétaire d'arrondissement
Secretary of the Borough

Ce procès-verbal a été ratifié à la séance du conseil d'arrondissement tenue le 11 février 2019.